



Built to Lead

Для немедленной публикации: 14.09.2016

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВИЛ, ЧТО НА 15-Й ЕЖЕГОДНОЙ ВЫСТАВКЕ В ДЕНЬ ФЕРМЕРОВ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК (NEW YORK FARM DAY) В СТОЛИЦЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ БОЛЕЕ 100 ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, ПРОИЗВОДИМОЙ ШТАТОМ

Вице-губернатор Хоукул (Hochul) присоединяется к сенатору Джиллибранд (Gillibrand) на ежегодной выставке, целью которой является представить сельскохозяйственную отрасль штата Нью-Йорк всей стране

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о том, что производители продуктов и напитков штата Нью-Йорк представят более 100 видов продукции на Капитолийском холме (Capitol Hill) в рамках 15-го Дня фермеров штата Нью-Йорк (New York Farm Day) в Вашингтоне. Это мероприятие дает возможность показать качество и ассортимент сельскохозяйственной продукции штата Нью-Йорк и ее экономическое влияние на всю страну, а также предоставить производителям площадку для обсуждения важных проблем и вызовов, с которыми отрасль сталкивается сегодня.

«Многие лучшие продукты и напитки страны производятся здесь, в штате Нью-Йорк, и это мероприятие дает нам возможность показать, что «Имперский штат» может предложить остальной стране, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo).** — В последние шесть лет мы усердно работаем над преодолением бюрократических проволочек для производителей и улучшением представления их продукции на рынке. Благодаря этим усилиям сельскохозяйственная отрасль штата Нью-Йорк продолжает процветать и играть важную роль в росте нашей экономики».

День фермеров штата Нью-Йорк (New York Farm Day) начнется с информационного семинара в столице и беседы в форме вопросов и ответов между производителями продуктов и напитков штата и вице-губернатором Кэти Хоукул (Kathy Hochul) и сенатором Кирстен Е. Джиллибранд (Senator Kirsten E. Gillibrand), первым членом штата Нью-Йорк в Сельскохозяйственном комитете Сената (Senate Agriculture Committee) в течение уже почти сорока лет. На следующем за этим приеме, устраиваемом Фондом виноделия и виноградарства штата Нью-Йорк (New York Wine & Grape Foundation), куда будут приглашены 500 официальных лиц на выборных должностях и почетных гостей, будет представлена продукция штата – от отмеченных наградами вин Лонг-Айленда (Long Island) до удостоенных премий сыров Северных регионов (North Country).

Вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul): «Я рада присутствовать на Дне фермеров штата Нью-Йорк (New York Farm Day) от имени губернатора Куомо (Cuomo) и обеспечить поддержку администрации нашим производителям продуктов питания и напитков мирового уровня. Благодаря почти 36 000 фермерским хозяйствам и 4 500 пищевым предприятиям штат Нью-Йорк может с гордостью считаться одним из лучших производителей сельскохозяйственной продукции в мире. Также в Нью-Йорке

существует сообщество производителей авторских напитков, которые создают уникальные продукты из местных ингредиентов. Поскольку мы собрались в округе Колумбия, я с нетерпением жду, чтобы наши производители рассказали о себе и поделились лучшими достижениями сельскохозяйственной отрасли штата Нью-Йорк со всей нацией».

Сенатор Кирстен Джиллибранд (Kirsten E. Gillibrand): «День фермеров – это уникальная и важная возможность представить лучшее, что могут предложить фермеры и производители штата Нью-Йорк. Каждый год штат Нью-Йорк перемещается в Вашингтон, округ Колумбия (Washington, DC), и я рада, что это событие стало одним из ожидаемых в календаре Конгресса. В штате Нью-Йорк одни из лучших в мире фермеров и производителей, и это отличная возможность рассказать о качестве нашей продукции. Я знаю, что все с нетерпением ждут возможности продегустировать прекрасные вина, пиво, алкогольные напитки, сидр, молоко и продукты питания, представленные на выставке».

Выставка организована по крупнейшим винодельческим регионам штата: Лонг-Айленд (Long Island), Бруклин (Brooklyn) и г. Нью-Йорк (New York City), долина реки Гудзон (Hudson Valley), Центральный регион штата Нью-Йорк (Capital Region Central New York), Фингер-Лейкс (Finger Lakes), районы Ниагара (Niagara) и Эри (Erie), а также Северные регионы (North Country). В каждом регионе есть свой ассортимент продуктов и напитков, некоторые также представляют рестораны, кухня которых основана на продукции штата Нью-Йорк.

Перечень производителей–участников выставки представлен ниже.

Вина Лонг-Айленда (Long Island) – коллекция отмеченных наградами вин от производителей Bedell Cellars, Coffee Pot Cellars, Harbes Family Farm & Vineyard, Kontokosta Winery, Lieb Cellars, Macari Vineyards, Martha Clara Vineyards, McCall Wines, Osprey's Dominion Vineyards, One Woman Wines & Vineyards, Palmer Vineyards, Paumanok Vineyards, Raphael Vineyards, Sannino Bella Vita Vineyard, Suhru Wines и Wolffer Estate Vineyard.

K & B Seafood – свежие устрицы и моллюски.

Jewel – поджаренная утиная грудка в форме полумесяца; салат из поджаренного ячменя с малиново-кофейной заправкой и листьями зеленой лакрицы от шеф-повара Томаса Шауделя (Thomas Schaudel).

Крепкие спиртные напитки штата Нью-Йорк – Black Squirrel Distillery, Dark Island Spirits, Lockhouse Distillery, Tuthilltown Spirits и Van Brunt Stillhouse.

Orwashers Bakery – хлеб Morning Spelt, Levain Locale, Ultimate Whole Wheat и Chardonnay Rustica & Sesamo, изготовленный из муки производства компании Farmer Ground и ферм Северных регионов (North Country Farms), а также закуски из винограда, выращенного в Channing Daughters Winery.

Производители кленового сахара штата Нью-Йорк – десерт Maple Cheesecake Delight из кленового сахара и крем-сыра от молочных ферм штата Нью-Йорк.

Seaway Trail Honey – натуральный мед в сотах от компании Seaway Trail Honey, медовое печенье, жареные орешки с медом, Bee Berry Melomel, Honey & Hops Mead.

Корнелльский университет (Cornell University) – сыр Cornell Big Red Cheddar.

Вина долины реки Гудзон (Hudson Valley) – коллекция удостоенных наград вин от компаний Benmarl Winery, Brotherhood Winery, Clinton Vineyards, Millbrook Winery, Robibero Family Vineyards, Stoutridge Vineyard и Whitecliff Vineyard & Winery.

Red Jacket Orchards – напитки Black & Blue Stomp (черносмородиновый и черничный сок); Apricot Stomp; Tart Cherry Stomp.

Университет штата Нью-Йорк (State University of New York) в Коблскилл (Cobleskill) – копченая местная озерная форель с зеленью, йогуртом и острым тыквенным соусом; тыквенные капкейки, созданные для празднования столетней годовщины, с медово-масляным кремом.

Вина Фингер-Лейкс (Finger Lakes) – коллекция удостоенных наград вин от компаний Fulkerson Winery, Goose Watch Winery, Hosmer Winery, Knapp Winery, Lakewood Vineyards, Red Newt Cellars и Wagner Vineyards.

Центр вина и кулинарии штата Нью-Йорк (New York Wine & Culinary Center) – холодный салат из гречневой лапши с органическим кимчи от компании Small World, свинина от Bostrom Farms, тушеная в пиве от компании Naked Dove, а также маринованные овощи от шеф-повара.

Авторский сидр штата Нью-Йорк – коллекция сидра от компаний Brooklyn Cider House, Descendant Cider Company, Embark Craft Ciderworks, Good Life Cider, Hudson Valley Farmhouse Cider и Nine Pin Ciderworks.

Upstate Niagara Cooperative – молочный напиток с шоколадом и соленой карамелью и греческий йогурт.

Li-Lac Chocolates – трюфели из лесного ореха, марципан, цветной сахар, французский мятный шоколад и шоколадное печенье.

National Grape Cooperative/Welch's – газированный сок из красного и белого винограда.

Cabot Creamery Cooperative – сыры от компаний McCadam Adirondack, Cabot New York Extra Sharp и McCadam Empire Jack.

Вина региона озера Эри (Erie) и других регионов штата Нью-Йорк – коллекция удостоенных наград вин от компаний 21 Brix Winery, Johnson Estate Winery, а также Liberty Vineyards & Winery (регион озера Эри (Lake Erie region)); Coyote Moon Vineyards and Tug Hill Vineyards (Северные регионы (North Country)); Leonard Oakes Estate Winery (регион Ниагара (Niagara region)); Brooklyn Oenology (г. Нью-Йорк (New York City)).

Продукция Северных регионов (North Country) – Moser's Maple Mini's, мясные палочки Adirondack Beef Company Beef Sticks, крем-сыр Lowville Producer's Squeaky Fresh Cheese Curd, крем сыр «Филадельфия» от Kraft-Heinz (из г. Филадельфия (Philadelphia), штат Нью-Йорк!) и яблочный соус Domaine Champlain Applesauce.

Mercer's Dairy – вина Lemon Sparkling и Cherry Merlot, винное мороженое.

Десертные и ледяные вина штата Нью-Йорк – коллекция удостоенных наград вин от компаний Casa Larga Vineyards, Fox Run Vineyards, Johnson Estate Winey, Lakewood Vineyards, Lamoreaux Landing Wine Cellars, Osprey's Dominion Vineyards, Penguin Bay Winery, Sheldrake Point Winery и Thirsty Owl Wine Company.

Ассоциация производителей яблок штата Нью-Йорк (New York Apple Association) – свежие яблоки из штата Нью-Йорк и сидр Red Jacket Orchards Cider.

Empire Brewing Company – Slo' Mo IPA, Skinny Atlas Light, Two Dragons, White Aphro.

Вина Фингер-Лейк (Finger Lakes) – коллекция удостоенных наград вин от компаний Anthony Road Winery, Billsboro Winery, Chateau Lafayette Reneau, Dr. Konstantin Frank, Fox Run Vineyards, Lamoreaux Landing Wine Cellars, Treleaven by King Ferry и Ventosa Vineyards.

Chobani – соусы Chili Lime, Roasted Red Pepper, Three Pepper Salsa и соус и пармезана с копченым луком; а также питьевые йогурты «Яблоко», «Клубника и банан», «Ягодная смесь» и «Манго».

Комиссар сельского хозяйства Ричард А. Болл (Richard A. Ball): «Фермеры и производители штата Нью-Йорк очень инновационны, и их продукты действительно лучшие, поэтому я в очередной раз рад тому, что их товары будут представлены в столице, чтобы каждый мог познакомиться с ними и продегустировать их на Дне фермеров штата Нью-Йорк (New York Farm Day). Благодаря руководству губернатора Куомо (Cuomo) и поддержке сенатора Джиллибранд (Gillibrand), а также других официальных лиц, штат Нью-Йорк продолжает обеспечивать содействие нашим фермерам, занимающим лидирующие позиции в стране по производству десятков видов продукции, в том числе являющихся уникальными во всем мире».

Президент Фонда вина и винограда штата Нью-Йорк (New York Wine and Grape Foundation) Джим Трезис (Jim Trezise): «Сельскохозяйственному сообществу штата Нью-Йорк очень повезло в том, что наши власти понимают, что без ферм у нас не будет продуктов и что сельское хозяйство представляет собой важную часть нашей экономики, а также образ жизни. Сенаторы Джиллибранд (Gillibrand) и Шумер (Schumer), губернатор Куомо (Cuomo), вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul) и комиссар Болл (Ball) оказывают большое содействие семьям фермеров штата Нью-Йорк и их деятельности. Это действительно отличное партнерство».

Дин Нортон (Dean Norton), президент Бюро по вопросам фермерских хозяйств штата Нью-Йорк (New York Farm Bureau): «День фермеров штата Нью-Йорк (New York Farm Day) – это прекрасная возможность показать достижения фермеров штата, производящих высококачественные и вкусные продукты и напитки. Бюро по вопросам фермерских хозяйств штата Нью-Йорк (New York Farm Bureau) гордится оказываемой этому мероприятию поддержкой, и я с нетерпением жду предстоящих обсуждений с вице-губернатором Хоукул (Hochul), сенатором Джиллибранд (Gillibrand) и другими представителями законодательной власти и их кабинетами относительно важности сельскохозяйственной отрасли штата Нью-Йорк и о том, как мы можем совместно решать проблемы наших семейных фермерских хозяйств».

Почти 36 000 фермеров штата Нью-Йорк играют важную роль в экономике штата. Их выручка от продаж сельскохозяйственной продукции составляет более 5,3 млрд долларов в год. Штат входит в десятку крупнейших сельскохозяйственных производителей страны по 30 позициям. Он занимает второе место по производству

яблок и кленового сиропа, второе место по производству капусты и фасоли, третье по производству винограда, виноградного сока и вина и четвертое по производству груш и молочной продукции, которая на данный момент представляет собой крупнейший сегмент сельскохозяйственной отрасли.

Программа губернатора «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) оказалась очень успешной в плане продвижения и рекламирования производителей продовольственных товаров и напитков штата среди потребителей всего мира. В прошлом году губернатор объявил о том, что программа «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) утроила валовой объем продаж участвующих производителей — с примерно 1,5 миллионов долларов в 2014 году до более 4,5 миллионов в 2015. В этом году губернатор Куомо (Cuomo) поставил задачу удвоить валовой объем продаж до 9 миллионов долларов до конца 2016 года посредством открытия четырех новых магазинов, установления новых партнерских связей на спортивных и развлекательных площадках и открытия новых точек в системе парков штата Нью-Йорк.

Департамент сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture and Markets) также работает с Ассоциацией экспорта продовольствия из США (Food Export USA) и компанией Empire State Development для обеспечения включения продуктов программы «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) в торговые миссии губернатора на Кубе (Cuba) и в Пуэрто-Рико (Puerto Rico).

О программе «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY)

Программа «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) была создана губернатором Куомо (Cuomo) в 2013 году и реализуется при поддержке Департамента сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture and Markets). Она помогает местным производителям представлять свои товары широкой публике на крупных и популярных мероприятиях, включая Большую ярмарку штата Нью-Йорк (Great New York State Fair). В рамках этой программы также были открыты магазины на площадках для отдыха вдоль автомагистрали Thruway и на крупных дорожных развязках, в результате чего водители и пассажиры могут теперь покупать выращенные и произведенные в штате Нью-Йорк продукты. Около 1 100 местных предприятий принимают участие в данных инициативах и продолжают представлять свои продукты и развивающуюся в штате отрасль продуктов питания и напитков потребителям со всего мира. За дополнительной информацией о «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) обращайтесь на веб-сайт www.taste.ny.gov. Следите за программой «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) через [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#) и [Pinterest](#).

###